



Université Saint-Joseph



Concours Joseph Zaarour

pour la meilleure traduction 2016

La traduction en fête

Let's Celebrate Translation

الترجمة في ثوب العيد

Le 10 octobre 2015 à 14h30

Bloc A, Campus des sciences humaines

École de traducteurs et d'interprètes de Beyrouth (ETIB)

Faculté des Langues (FdL)

Téléphone : +961 (1) 421 558 - Fax : + 961 (1) 421 058

Email : etib@usj.edu.lb, www.etib.usj.edu.lb

www.usj.edu.lb

École de traducteurs et d'interprètes de Beyrouth
www.facebook.com/usj.edu.lb

@USJLiban

USJLiban

المخطل

Term

Traducteur

Sense أهل المصدر

Interpretation

Fidélité

المترجم Traduction

Interprétation World knowledge

Traductologie الترجمة الشفهية Sens

المعنى Nonsense Translation الترجمة

Bagage cognitif Target-oriented translator

الأمانة Interprète المخزونات المعرفية Misinterpretation

Terme الترجمة الكتابية Translator Contresens

Non-sens Faithfulness Faux sens أهل الهدف الهراء